

Gente grande

Un emotivo HOMENAJE



CENTRO DE AOIZ (COORDINADORES: YOLANDA, LAURA, JUDITH Y ANDRÉS)	
PLANTAS MEDICINALES Y SALUD NUTRICIONAL EN EL S. XXI / prof.: Dña. Lourdes Escribano / lunes de 17:15 a 18:15	
HISTORIA DEL ARTE / profesora: Dña. Josefina Resano / martes de 17:30 a 18:30	
LAS CIEEN MEJORES POESÍAS DE LA LENGUA CASTELLANA (II) / profesor: D. Salvador Gutiérrez / jueves de 17:30 a 18:30	
INICIACIÓN A LA GUITARRA / profesora: Dña. Marisa Burguete / jueves de 20:00 a 21:00	
PREPARACIÓN EXPOSICIÓN DE PHOTOSHOP / profesor: D. Juan Luis García / martes de 20:00 a 21:00	
INICIACIÓN AL EXCEL / profesor: D. Juan Luis García / lunes y jueves de 20:00 a 21:00	
INTRODUCCIÓN A LA INFORMÁTICA (I) / profesor: D. Alfredo León / lunes y miércoles de 10:00 a 12:00	
INFORMÁTICA AVANZADA (I) / profesor: D. Alfredo León / lunes, miércoles y viernes de 10:00 a 12:00	
REDES SOCIALES: INTERNET, CORREO ELECTRÓNICO... / prof.: D. Alfredo León / martes y jueves de 10:00 a 12:00	
¿QUÉ QUIERES APRENDER DE NUEVAS TECNOLOGÍAS? / profesor: D. Ricardo Ahumada / curso online	
CENTRO DE PAMPLONA (COORDINADOR: SALVA GUTIÉRREZ)	
HISTORIA DE PAMPLONA (II) / profesor: D. Santiago García / martes de 10:00 a 10:50	
LUGARES CON ENCANTO DEL RENACIMIENTO ESPAÑOL / profesora: Dña. Tere Inchusta / martes de 11:00 a 11:50	
INTRODUCCIÓN A LA GENÉTICA HUMANA / profesora: Dña. María Ángeles Zudaire / miércoles de 10:00 a 10:50	
LAS CIEEN MEJORES POESÍAS DE LA LENGUA CASTELLANA (II) / prof.: D. Salvador Gutiérrez / miércoles de 11:00 a 11:50	
CALLES DE PAMPLONA CON NOMBRE DE MUJER / profesora: Dña. Gemma Piérola / miércoles de 12:00 a 12:50	
PRIMEROS AUXILIOS EMOCIONALES (VII) / profesor: D. Bernardo Doñoro / jueves de 11:00 a 11:50	
LUGARES CON ENCANTO DEL RENACIMIENTO ESPAÑOL / profesora: Dña. Tere Inchusta / lunes de 18:00 a 18:50	
PLANTAS MEDICINALES Y SALUD NUTRICIONAL EN EL S. XXI / profesora: Dña. Lourdes Escribano / lunes de 19:00 a 19:50	
LAS CIEEN MEJORES POESÍAS DE LA LENGUA CASTELLANA (II) / profesor: D. Salvador Gutiérrez / miércoles de 16:00 a 16:50	
INTELIGENCIA EMOCIONAL PARA MAYORES / profesora: Dña. Maite Nicuesa / miércoles de 17:00 a 17:50	
VER, COMPRENDER Y APRECIAR LA OBRA DE ARTE (VI) / prof.: Dña. Esperanza Morquecho / miércoles de 18:00 a 18:50	
INTROD. A LOS GRANDES AUTORES DE LA MÚSICA POPULAR / profesor: D. Eduardo Labeaga / miércoles de 19:00 a 19:50	
SABER ENVEJECER: PREVENIR LA DEPENDENCIA / profesor: D. Santiago Garde / jueves de 17:00 a 17:50	
INFORMARTE / profesora: Dña. Raquel Martínez de Marañón / jueves de 18:00 a 18:50	
¿QUÉ QUIERES APRENDER DE NUEVAS TECNOLOGÍAS? / profesor: D. Ricardo Ahumada / curso online.	
CENTRO DE ESTELLA (COORDINADOR: MANUEL TRÉBOL)	
LAS CIEEN MEJORES POESÍAS DE LA LENGUA CASTELLANA (II) / profesor: D. Salvador Gutiérrez / lunes de 17:00 a 17:50	
EL HOGAR SALUDABLE. VISIÓN INTEGRADORA: INDIVIDUO Y ENTORNO / prof.: D. Carlos Zapata / lunes de 18:00 a 18:50	
INICIACIÓN AL INGLÉS / profesor: D. Juan Andrés Platero / martes de 17:00 a 17:50	
INGLÉS (I) / profesor: D. Juan Andrés Platero / martes de 18:00 a 18:50	
INTERPRETAR UNA OBRA DE ARTE / profesora: Dña. Teresa Navajas / jueves de 17:00 a 17:50	
GEOGRAFÍA ECONÓMICA, POLÍTICA Y SOCIAL (XIX) / profesor: D. Jesús Azcárraga / jueves de 18:00 a 18:50	
INICIACIÓN A LA INFORMÁTICA, LA FOTOGRAFÍA Y EL VIDEO / prof.: D. Alfredo García / martes y jueves de 16:30 a 18:00	
INTRODUCCIÓN A LA INFORMÁTICA (I) / profesora: Dña. Sara Chandía / martes y jueves de 18:00 a 20:00	
INFORMÁTICA AVANZADA (I) / profesora: Dña. Sara Chandía / lunes y miércoles de 16:30 a 19:00	
REDES SOCIALES: INTERNET, CORREO ELECTRÓNICO / prof.: Dña. Sara Chandía / lunes y miércoles de 16:30 a 19:00	
¿QUÉ QUIERES APRENDER DE NUEVAS TECNOLOGÍAS? / profesor: D. Ricardo Ahumada / curso online	
CENTRO VIRTUAL (no presencial)	
FORMACIÓN DEL VOLUNTARIADO	LUIS ROSALES EN SU CENTENARIO
POESÍA Y MÚSICA (I)	JUAN RAMÓN JIMÉNEZ, 50 AÑOS DEL NÓBEL
POESÍA Y MÚSICA (II)	VIVELEYENDO! TALLER DE LECTURA
COMUNICACIÓN ESCRITA	DE SARASATE A RAIMUNDO LANAS
CIEEN POESÍAS EN LENGUA CASTELLANA (I Y II)	LA GENERACIÓN DEL 36
CANCIONES DE UNA GUERRA (I Y II)	MIGUEL HERNÁNDEZ EN SU CENTENARIO

índice

aurkibidea



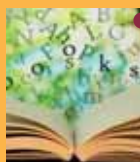
CRÓNICA 4
Un café con buena música



ACTUALIDAD 5
Cultura gratuita



CULTURA 6
Naturaleza y vida



ACTIVIDAD 7
Los premios viajan a Madrid



REPORTAJE 8
Una clausura muy especial



ALUMN@S 10
Angelina Idoate: "La UMAFY es una red muy sólida de afectos y de conocimientos"



BECAS 11-13
Promoción del talento joven



PERSONAJE 14-15
Emilio Estévez, humildad y grandeza



DE AUTOR 16-22
Un espacio de expresión para los estudiantes

¡Queremos seguir despertando tu curiosidad!

Deseamos colaborar contigo en la búsqueda de una sociedad mejor, más justa y solidaria, por medio de la formación, la cultura y el voluntariado.

Las iniciativas locales tienen vocación universal porque la sociedad la construimos entre todos.

Nosotros pretendemos contribuir acercando a las personas herramientas para ensanchar nuestro horizonte, ése que últimamente la situación que vivimos está empeñada en apartar de nuestro alcance.

Además de vivir, queremos sentirnos vivos, útiles, necesarios...

Hoy más que nunca, necesitamos todo tipo de propuestas, grandes y pequeñas, para no permitir que nuestra visión se reduzca, para que seamos capaces de distinguir lo que tenemos delante y lo que se perfila más allá.

Sería un error permitir que únicamente se mantenga lo que es rentable en términos económicos, pues estaríamos influidos en una sola dirección.

Después de todos estos años, todavía deseamos seguir a tu lado.

No importa si eres joven, adulto o mayor, te proponemos unir tu inquietud y nuestras propuestas.

¡Que no nos recorten la curiosidad!

Bilaketa,
Junta Directiva



Un café con buena música

Los artistas galardonados con las becas Francisco Javier Oyarzun protagonizan el programa de Cafés-concierto organizado por Bilaketa entre septiembre y diciembre

Tiempo de relax, de tertulia y de buena música es la oferta de Bilaketa a través de su programa de Cafés-concierto. El pasado 22 de septiembre comenzó esta actividad que se desarrolla algunos domingos de octubre, noviembre y diciembre en la sala de exposiciones *José Hierro* de la Casa de Cultura de Aoiz.

Estas sesiones están protagonizadas por los jóvenes talentos galardonados con las becas *Francisco Javier Oyarzun* para estudios de Enseñanzas Artísticas, entregadas este año. Arkaitz Mina, becado como diseñador de moda; y Darío Arciniega, saxofonista que se encuentra cursando sus estudios en Holanda, no han podido participar en este ciclo.

La entrada es gratuita, pero con invitación, hasta un máximo de 70 personas que disfrutan de un café con pastas y del posterior concierto.

CALENDARIO DE ACTUACIONES

Domingo, 22 de septiembre

LAURA GARCÍA (CLARINETE)

MARÍA FERNÁNDEZ MOLINA (VIOLA)

Domingo, 20 de octubre

SERGIO VICENTE ARANGUREN (TROMBÓN)

MARCOS VICENTE ARANGUREN (OBOE)

Sábado, 26 de octubre

Unai Casado (Flauta)

Ángela Escauriaza (Violonchelo)

Domingo, 17 de noviembre

Carolina Úriz (Viola)

Miguel Moisés (Trombón)

Domingo, 24 de noviembre

Paula Belzunegui (piano)

Aleix Mañosas Casso (piano)

Isabel González Villar (Flauta+piano)

Domingo, 8 de diciembre

Itsaso Loinaz (Fagot)

Alicia Álvarez (Viola)

Domingo, 15 de diciembre

Dámaso Escauriaza (Percusión)

Borys Myszkowski (Violín)

Nerea Berraondo (Canto+piano)

Cultura gratuita

Bilaketa ha creado una librería con más de 600 libros gratis, pertenecientes a su fondo literario y a donaciones de particulares y entidades

¡La cultura es gratuita! Así lo entiende y así lo pone de manifiesto Bilaketa en su nuevo programa, una librería muy especial. Desde mediados de noviembre, todas las personas interesadas pueden llevarse, gratuitamente, los libros que le quepan en una mano.

¡La cultura es gratuita! / *Kultura dohanik da!* es un proyecto totalmente altruista y que se basa en la cooperación. Bilaketa pone a disposición de todo el mundo su fondo literario, así como un buen número de obras obtenidas a través de donaciones de particulares y entidades que han querido colaborar con esta iniciativa.

La entidad cultural sólo pide a los beneficiarios "que tengan ganas de disfrutar los libros". "En Bilaketa no nos resignamos —apuntan desde la asociación—, ya que sabemos lo importante que es el acceso a la cultura y a los libros y, conscientes de que es necesario facilitar las cosas al máximo posible, hemos decidido poner en marcha este proyecto".

Esta peculiar librería se puso en marcha con 600 ejemplares y está abierta tanto para todas aquellas personas que quieran llevarse libros, como para los interesados en participar donando obras.

DÓNDE Y CUÁNDO

BILAKETA. Francisco Ynduráin, 12
31430 AOIZ (Navarra)

HORARIO. De lunes a viernes de 10:00
a 14:00 horas y martes, jueves y viernes
de 17:00 a 20:00 horas.



Naturaleza y vida

Los estudiantes del taller de Photoshop del Centro de Aoiz mostraron sus trabajos en la sala de exposiciones José Hierro

Los estudiantes del taller de Photoshop del Centro de Aoiz expusieron, un año más, sus trabajos como colofón al curso de la Umafy 2012/2013. De nuevo supieron sorprender en lo que ya es una tradición académica. Ésta ha sido su quinta exposición. Atrás quedaron aquellos primeros trabajos hechos con toda la ilusión, pero expuestos con algo de vergüenza. Eran obras de formato pequeño que, aún así, sorprendieron a más de un visitante por su originalidad y novedad.

La ilusión creció en ellos y esto hizo que se fijaran nuevas metas, cada año más complicadas. El resultado ha quedado patente cada fin de curso al contemplar sus trabajos.

Este año y bajo el título "Naturaleza y vida", se ha podido observar con detenimiento cómo en la Ciudadela de Pamplona podíamos encontrarnos con Sarasate o con Mari Blanca; cómo el puente de la Magdalena servía de enlace a los peregrinos hacia Santiago a través de las fuertes murallas de la Ciudadela; cómo se hermanaba ésta con el Portal de Francia... y todo adornado con fuentes de diversos lugares de Pamplona.

Por otro lado, tuvimos a nuestro alcance a la Virgen del Puy que, incrustada en un centenario olivo, presidía calles y monumentos de Estella bajo el marco del muro que rodea a la impresionante iglesia de San Miguel. No podía faltar la zona de Aoiz y esta vez fue la Selva del Irati la que aglutinó no sólo el puente o San Miguel, sino que también pudimos ver Olalde, algún hórreo típico de la zona, el nacimiento del Irati y su Virgen de las Nieves...

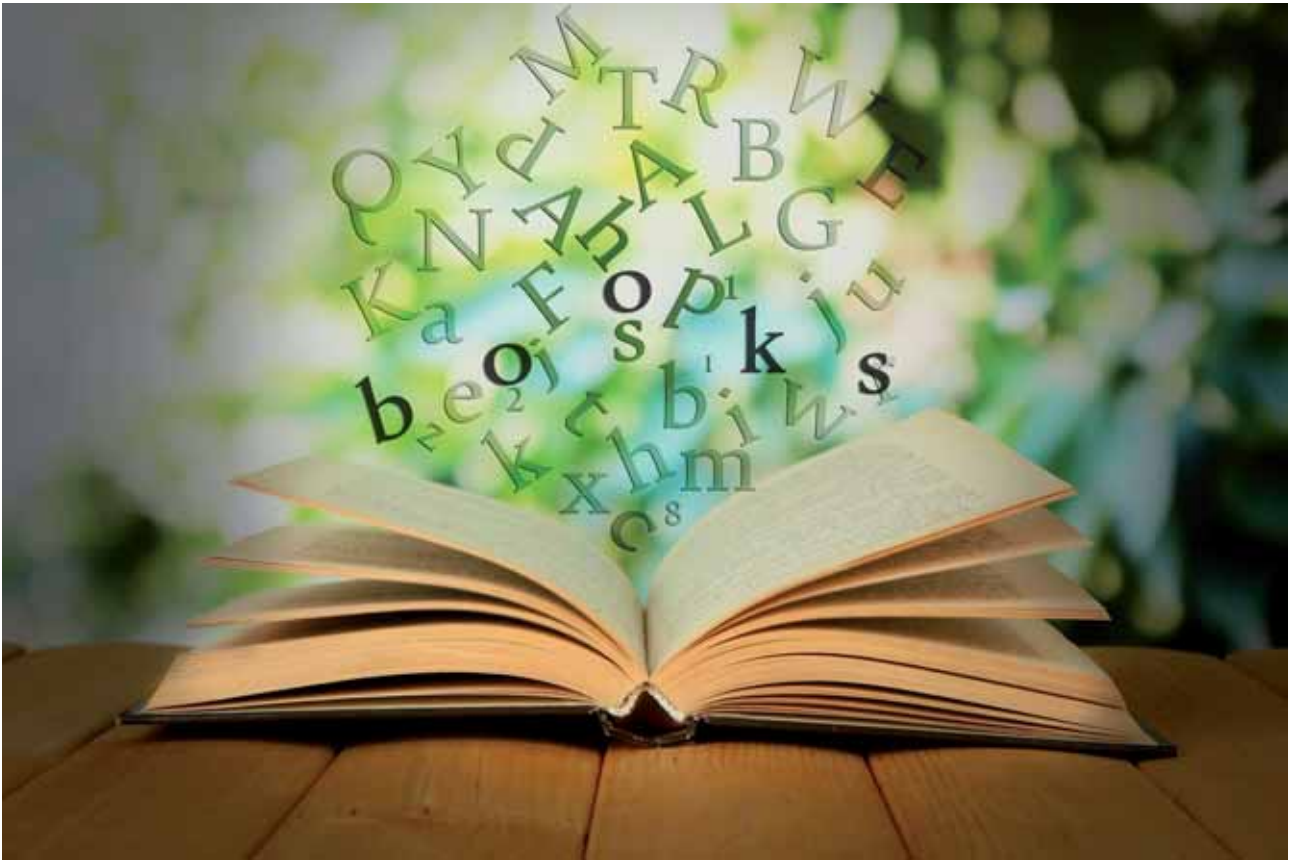
Y todo en tres grandes murales, de 3,20x1,60 m, que llenaron las paredes izquierda, derecha y frontal de la sala de exposiciones José Hierro de Aoiz.

Entre los murales se expusieron seis trabajos de 60x40 cm, con motivos de las tres ciudades, y siete de 30x40 cm, basados en lienzos de pintores famosos fundidos con temas de Estella, Pamplona y Aoiz adornando la pared de entrada a la sala.



COMPONENTES

El grupo de taller de Photoshop está capitaneado por el profesor Juan Luis García y formado por José Valle, Pilar Vergara, María Jesús González, Pili López, Miguel Ángel Leache, Julen López, Diego López, María Ángeles Iribarren y Salvador Rubin.



Los premios viajan a Madrid

Teresa Núñez González e Iñigo Ancizu Cormenzana son los ganadores del XXXVII Certamen Internacional de Poesía, premio *Villa de Aoiz*, y del XXXVII Certamen Internacional de Narrativa, premio *Tormás Fermín de Arteta*, respectivamente.

La autora madrileña se impuso con su poema "Para pedir explicaciones a alguien que se marchó sin despedirse" en un premio al que se presentaron 4.476 obras de los cinco continentes y que está dotado con 4.000 euros.

La misma cantidad económica se llevará el navarro residente en Madrid Iñigo Ancizu que, gracias a su relato titulado "Los dioses en la isla", se hizo con el certamen Tomás Fermín de Arteta. 3.391 trabajos concurren a este premio cuyo jurado estuvo compuesto por profesores, críticos literarios, escritores y Salva Gutiérrez, como responsable de la entidad organizadora.

Teresa Núñez e Iñigo Ancizu se hicieron con los certámenes internacionales de poesía y narrativa de Bilaketa

NI PINTURA NI ESCULTURA POR FALTA DE APOYOS

La falta de subvenciones durante los dos últimos años, tanto de entidades públicas como privadas, ha impedido que en esta ocasión pudieran convocarse el XXXVII Certamen Internacional de Pintura, premio *Villa de Aoiz*, y el Certamen Internacional de Escultura de Exteriores. Del mismo modo, Bilaketa ha tenido que prescindir del tradicional acto de entrega de premios que, desde el inicio de estos certámenes, se realizaba en Aoiz.



DIPLOMADOS DE LA 13ª PROMOCIÓN DE LA UMAFY 2010/2013

- María Cruz Apesteguía (CENTRO DE AOIZ)
- Concepción Ayúcar (CENTRO DE ESTELLA)
- María Carmen Biurrun (CENTRO DE PAMPLONA)
- Pilar Cambra (CENTRO DE ESTELLA)
- María de Carlos (CENTRO DE ESTELLA)
- Joaquín Labiano (CENTRO DE PAMPLONA)
- María Carmen Lizarraga (CENTRO DE PAMPLONA)
- María Luisa Martínez (CENTRO DE PAMPLONA)
- Petra Mercero (CENTRO DE ESTELLA)
- Natividad Piérola (CENTRO DE ESTELLA)
- Puri San Martín (CENTRO DE ESTELLA)
- Montse San Román (CENTRO DE PAMPLONA)
- Pilar Urrea (CENTRO DE PAMPLONA)
- Raquel Vergara (CENTRO DE AOIZ)
- Esther Vizcay (CENTRO DE AOIZ)

08

Gente grande

Una clausura muy especial

Los estudiantes de la XIII promoción de la UMAFY recibieron sus diplomas en una celebración en la que también se homenajeó a los coordinadores de los centros, al profesorado, al personal de administración y a los representantes del alumnado

Los alumnos de la decimotercera promoción de la UMAFY recibieron sus títulos en una bonita celebración que se desarrolló en el salón de actos de la Casa de Cultura de Aoiz. Los 15 diplomados, que cursaron sus estudios entre 2010 y 2013, estuvieron acompañados por familiares y amigos.

El acto académico comenzó con la interpretación del Gaudeamus Igitur, para pasar después a escuchar diversos discursos de agradecimiento y a la entrega de reconocimientos. Además, hubo un homenaje especial, con motivo de los 15 años de existencia de la Universidad para Mayores Francisco Ynduráin, a los coordinadores de los tres centros (Aoiz, Estella y Pamplona), a todos los profesores, al personal de administración y a los representantes del alumnado que ha tenido la UMAFY en este tiempo, así como a la responsable del archivo histórico, Angelina Idoate. Finalmente, Julieta Torres recibió la distinción especial al mejor expediente académico.

Esta jornada tan especial concluyó con una amena comida y una larga sobremesa posterior.



En la jornada fueron homenajeados los profesores, el personal de administración y los representantes de los alumnos que ha tenido la UMAFY en estos 15 años de vida.



09

Gente grande



Angelina Idoate guarda con “devoción” todo lo relacionado con la UMAFY, donde comenzó hace 15 años. “Un día voy a hacer una exposición”, afirma

Nombre: Angelina Idoate.
Antigüedad en el centro: Desde 1998.
Asignatura que cursa: Las cien mejores poesías de la lengua castellana (II).



“La UMAFY es una red muy sólida de afectos y de conocimientos”

10

Gente grande

Entusiasmada. Así se muestra Angelina Idoate con la Universidad para Mayores Francisco Ynduráin desde el día que la conoció, en octubre de 1998. “El primer año me inscribí en diez asignaturas, tenía tiempo para todo. Ahora no puedo ir a tantas, pero acudo por lo menos a una para no desvincularme de ninguna manera de la UMAFY. Intento no fallar tampoco a las excursiones, que ayudan a consolidar las relaciones entre nosotros. Son ratos buenísimos”, señala esta alumna que, para muchos, es la encargada del archivo histórico del centro.

En su casa guarda con especial devoción folletos, anuncios de excursiones, menús de comidas, álbumes enteros de viajes, su primer carné... Y una caja con el emblema de la UMAFY: “Me encanta. El primer día le pregunté a Salva el significado de Bilaketa (“búsqueda”) y de ‘Ubi sapientia ibi libertas’ (“donde hay sabiduría hay libertad”). Me gustó tanto, porque está tan bien hecho todo, con tanto cuidado, que siempre lo tengo presente”, comenta Angelina.

—¿Cómo fueron sus inicios en la UMAFY?

Leí en la prensa que iba a empezar esta universidad y me sedujo mucho la idea. Yo siempre he ido a clases, cursos y demás, y cuando vi que aquí había clases de mañana y de tarde me animé. Trabajaba entonces como monitora en un autobús escolar y me venía de perlas. Recuerdo que el primer día vino la ETB, creo que fue el 13 de octubre de 1998. Estuvimos en la Casa de la Juventud, muy felices y contentos, hicimos sólidas amistades, que nos permitía el hecho de tener la cafetería abajo... La UMAFY es parte esencial de mi vida. Aporta mucho más que conocimiento. Ir, venir, las excursiones, los afectos... Todos somos personas mayores con nuestras vivencias, que nos apoyamos y aconsejamos.

— Cuando comenzó, era una de las alumnas más jóvenes, ¿cómo se lleva esa diferencia de edad con los compañeros?

No se nota en absoluto. Es fabuloso. No sé cómo lo ha logrado Salva. La UMAFY es un enganche emocional muy fuerte. Una red muy sólida de afectos y de conocimientos. Creo que todos pensamos igual, lo expresamos como lo expresemos. Los profesores son magníficos, en las excursiones hay mucha confraternización, no se nota la diferencia de edad... ¡Es magnífico!

— En este tiempo habrá cursado muchas asignaturas ¿qué materias son las que más le gustan?

El arte y la literatura. La poesía de Salva no la dejo ni a tiros. La gente me dice: “Arte y literatura, madre mía qué sibarita. ¿Y la poesía para qué te sirve?”. O como mis hijos: “¿Otra vez vas a estudiar el Renacimiento? Pero si tienes que saber como para dar clase...”. Tengo 360 libros de arte, más folletos... Es tal mi afición que hasta me los compro repetidos, pero de otra edición o de otro autor, que siempre aporta algo y enriquece.

— ¿Y le gustaría dar clases?

No, me lo tendría que preparar mucho. Si hubiera estudiado para ello, sí. Pero como no he estudiado y no tengo pedagogía... Y no porque sean mis compañeros me voy a poner a impartir una materia de cualquier manera. Eso no me gusta. No estoy preparada en absoluto. Una cosa es tener un poco de cultura y otra saber transmitirla, impartirla. Eso es muy complicado. Lo que me apetece es ir y disfrutar. Llenarme de conocimientos y de buenas relaciones y vibraciones.

— Dicen que es la encargada del archivo histórico de la UMAFY porque guarda todo desde el primer día...

Soy muy sentimental y tengo archivos, también, de todos mis trabajos. A veces he intentado hacer un poco de criba de las cosas de la UMAFY para limpiar, pero es imposible, lo vuelvo a meter al armario. A mis hijos les digo que cuando me muera me lo pongan todo en otro ataúd y así me lo llevo conmigo. Guardo todo desde el primer día porque le tengo mucho aprecio.

Promoción del talento joven



*IV becas Francisco Javier Oyarzun
para estudios de Enseñanzas Artísticas*

Bilaketa,
UBI SAPIENTIA IBI LIBERTAS



Dieciocho jóvenes artistas reciben Oyarzun concedidas por Bilaketa

Fomentar la excelencia e incentivar a los jóvenes con más talento de Navarra es el objetivo de las becas *Francisco Javier Oyarzun* que entrega Bilaketa. En esta cuarta edición, dieciocho estudiantes de distintas especialidades artísticas han sido los beneficiarios de esta iniciativa que este año ha contado con 23.400 euros.

Estas ayudas se dirigen a jóvenes de entre 12 y 30 años que se formen en disciplinas como música, artes plásticas, danza, diseño o teatro. Las aportaciones se destinan a aspectos como ayuda a la enseñanza, transporte, comedor, libros y material escolar, y movilidad con residencia. Entre los requisitos mínimos, el estudiante debe estar empadronado en Navarra desde hace al menos 5 años y no debe estar ni repitiendo curso ni tener asignaturas pendientes de años anteriores.

CONCIERTO DE LOS ESTUDIANTES

Los becados dieron las gracias con una actuación. El encargado de dar inicio al concierto fue Sergio Vicente Aranguren al trombón, que interpretó *Voluntary*. Dámaso Escauriza Martínez-Peñuela, a la batería interpretó las piezas de jazz *Crazy rhythm* y *T'aint what you do*.

A continuación, la pianista Paula Belzunegui Moreno subió al escenario para tocar *Juegos de agua*, de Ravel; y la clarinetista Laura García Itarte, el 3º movimiento de la *Sonata para clarinete y piano*, de Francis Poulenc.



on las becas Francisco Javier

Alicia Álvarez Lorduy, con la viola, Borys Myszkowski, al violín, e Itsaso Loinaz, al fagot, interpretaron el Trío N° 1, opus 3 de Beethoven. Tras esta actuación, fue el turno de Ángela Escauriaza Martínez-Peñuela, con el primer movimiento de la Suite para violonchelo de Gaspar Cassadó. Carolina Úriz Malón, con la viola, tocó el Preludio de la Suite N° 1 de Bach. Y, posteriormente, hizo su entrada Unai Casado Mangado con la flauta travesera y un fragmento de Giravolts, de Salvador Brotons.

Otro tromboncista, Miguel Moisés Jáuregui, eligió el 1º y 4º movimiento de la Sonata n° 1 para trombón de Vivaldi. María Fernández Molina, con la viola, interpretó la Suite n°1 para viola solista Op. 131D, de Max Reger.

El saxofonista Darío Arciniega Benavides presentó Pannonica, de Thelonious Monk. Isabel González Villar tocó el 1º movimiento de la Partita para flauta solo BWV 1013, Allemande, de Juan Sebastián. Y la última en pisar el escenario fue Nerea Berraondo Pardo, que cantó Furibondo spira il vento, de Händel.

Arkaitz Mina, que recibió la beca en diseño de moda, fue el encargado de presentar el acto. No pudieron acudir a la celebración Marcos Vicente (oboe), que se encontraba en la Ruta Quetzal, y Aleix Mañosas Casso (piano).



13

Gente grande



Humildad y grandeza

Emilio Estévez impartió clases, durante casi tres décadas, en centros musicales de Barañáin, Aoiz y Sangüesa y creó la Banda de Música Mariano García

Un hombre grande en humildad y humilde en su grandeza. Así reza la lápida que recuerda a Emilio Estévez Álvarez en el cementerio de su aldea natal, San Martiño Do Bolo, en Orense. El que fuera maestro de centenares de saxofonistas navarros falleció el pasado 6 de agosto tras una larga enfermedad.

Hijo de Pepa Álvarez y Julio Estévez, este gallego, nacido el 12 de octubre de 1951, recibió sus primeros conocimientos de solfeo de manos de su padre, un músico aficionado que tocaba la trompeta. *"Con 8 años, me puso un saxofón sobre las manos y fue entonces cuando empecé"*, recordaba siempre.

Se subió por primera vez a un escenario a los 12 años, con la orquesta de su padre, donde cantaba, tocaba el saxo y la guitarra eléctrica; y a esa edad fue a Orense a estudiar y allí comenzó a tocar otro de sus instrumentos favoritos, la gaita gallega.

Cursó sus estudios de bachiller en A Coruña, a los 17 años fue voluntario a Madrid para realizar el Servicio Militar y entró a formar parte de la Banda de Música del Cuartel General del Ejército. Asistió a clases en el Real Conservatorio de Música y Declamación, donde estudió composición con Antón García Abril y compartió aula con Manuel Miján y Eloy Gracia; y acudió, al mismo tiempo, a clases particulares con saxofonistas de la talla de Antonio Minaya (Madrid) o Jean-Marie Londiex (Burdeos).

Para costearse los estudios, Emilio Álvarez tocaba el saxofón en diversas orquestas que acompañaban a los grandes artistas del momento: Rocío Jurado, Manolo Escobar, Lola Flores, Juan Pardo, Karina... Formó parte de las orquestas Alcatraz y Copacabana y participó en el musical *Jesucristo Superstar*, con Camilo Sesto.

Sus pasos en el mundo de la música le llevaron hasta Navarra. *"En septiembre de 1976, caí en esta segunda tierra para mí"*, comentaba cuando recordaba aquellos años, en los que, con las orquestas Napartarrak, primero, y Scana, posteriormente, recorrió toda la Comunidad Foral y localidades cercanas, como Logroño, Zaragoza o Huesca. Además, ingresó en el Conservatorio Pablo Sarasate para estudiar flauta travesera con Santurmino Sorbet.

Fueron buenos años en lo personal y en lo profesional. El 22 de marzo de 1980 contrajo matrimonio con la madrileña Raquel Gutiérrez Torrejón, el 23 de abril de 1983 nació su primera hija, Beatriz, y la segunda, Cristina, llegó el 9 de octubre de 1987. Entre tanto, comenzó a trabajar como profesor de saxofón y flauta travesera en el Conservatorio de Música *Juan Francés de Iribarren*, en Sangüesa; y en octubre de 1983, en colaboración con Miguel Esparza, puso en marcha el Conservatorio de Música *Luis Morondo* de Barañáin. También impartió clases, durante dos cursos académicos, en el Conservatorio Elemental de Música de Tafalla. En 1986, se hizo cargo del Grupo de Gaitas *Os Fillos de Breogan*, del Lar Gallego de Pamplona, donde fue maestro de solfeo y gaita.

"Un buen día de 1992, coincidí con Salva, que engancha a todo el mundo, y comencé a colaborar con él. Para cuando me quise dar cuenta, me vi en Aoiz dando clases y hoy estoy enganchadísimo con Bilaketa", afirmaba. Enseñó entonces saxofón y flauta travesera en la localidad navarra y se hizo cargo de la dirección de la Escuela de Música que se había fundado en la villa el curso escolar





La Txaranga Bilaketa, la Banda de Música *Mariano García* y los gaiteros de *Os Fillos de Breogán* del Lar Gallego de Pamplona ofrecieron un completo concierto en honor al que fue maestro de centenares de saxofonistas navarros.



La viuda de Emilio Estévez, Raquel Gutiérrez, sus hijas, Cristina y Beatriz, y su nieto, Mario, estuvieron en la Casa de Cultura de Aoiz.

1989/1990. *"Desde que llegué, he tenido un gran apoyo tanto de Salva como de toda Bilaketa, me ayudaron mucho. Les estoy muy agradecido. He pasado mis mejores años aquí",* decía a menudo.

En 1996, Emilio se dio cuenta de la necesidad de dar una salida a los alumnos de la escuela de música en la que ofrecía todos sus conocimientos. *"Los chavales no tenían dónde seguir al terminar los estudios de música, así que pensamos en crear una banda para que pudieran seguir tocando. Costó arrancar, pero pusimos toda la carne en el asador y salió. Hay gente muy buena y los conciertos quedan bastante aceptables. Son como mis hijos, tienes tus enfados, tus cosas cuando ensayas... Pero la verdad es que, a la hora de estar, puedes contar con ellos porque siempre dan el máximo",* afirmaba sobre la Banda de Música *Mariano García* de Aoiz, de la que era director emérito desde que se retiró de los escenarios por enfermedad.

Homenaje en Aoiz

Emilio Estévez era director emérito de la Banda de Música *Mariano García* y miembro de honor de Bilaketa. Por eso, y por todo lo que se dio a tantas personas, la asociación cultural le rindió un bonito homenaje el pasado 27 de octubre. Un centenar de músicos de Aoiz participó en el concierto en honor al que fue maestro de muchos de ellos. La Txaranga Bilaketa se encargó de iniciar el acto. Entró en escena después la banda fundada por Estévez en 1997 a la que se sumaron para la ocasión un buen grupo de antiguos miembros que fueron pupilos del gallego.

Juan Beroiz, coordinador de la txaranga; David Martínez, director de la banda; y Salvador Gutiérrez, presidente de Bilaketa, recordaron el buen hacer musical y la valía como profesor y persona de Emilio Estévez ante su viuda Raquel Gutiérrez y sus hijas, Beatriz y Cristina, que recibieron el aplauso de todos los presentes.

El concierto se cerró con dos temas típicos gallegos, *"Manoliño"* y *"Ecos de Galicia"*, interpretados por la banda y los gaiteros de *Os Fillos de Breogán* del Lar Gallego de Pamplona.

colaboraciones kolaborazioak

16

Gente grande

LEER

"Leer tiene que ver con la experiencia de la soledad", lo dijo María Zambrano y yo, que colecciono frases, sin pensarla demasiado, la colgué con un alfiler (aunque dolía) en mi cabeza creyendo que tenía razón, que leer era como un refugio de la soledad, de esa soledad que te entristece, te retrae y te atrapa aislándote: esa soledad que todos hemos sentido y de la que tratamos de huir llenándola de cualquier cosa que mitigue el miedo.

Sin saber cómo, se ha desprendido el alfiler (¡qué alegría!) y la frase ha empezado a pulular por mi cabeza, a recorrerla suavemente descubriéndome otra soledad, una soledad deseada, apacible, serena y confortable; una soledad necesaria y liberadora, compañera en la que puedes mirarte, conocerte...

Y leer ya nunca será un refugio. Leer se convierte en un placer que, sin duda, tiene mucho que ver con la experiencia de esta soledad.

Lourdes López Baruque
(CENTRO DE PAMPLONA)

CLARA LUZ

Esa luz clara del día
hiere mis ojos. Despierta,
parece decir la aurora,
que la mañana te espera.

En un rincón del camino
tiene sus flores abiertas,
mitad oro, mitad fuego,
un manojo de caléndulas.

Un día remonta el cielo,
pero el crepúsculo llega

tibio de azules y brisas
y perfumado de estrellas.

Por donde el alma se pierde
embriagada en sus esencias
mientras sonríe una lágrima
cuando las penas se alejan.

Valentín Echarren
(CENTRO DE ESTELLA)

RESURRECCIÓN

Era mediodía de Sábado Santo. En nuestra sociedad escasamente religiosa y altamente consumista, es el día y la hora de las últimas compras.

Mi tiempo era escaso y, aunque mi apetito raramente me apremia, me acerqué al supermercado más próximo a mi trabajo para, como todo el mundo, proveerme de algún alimento, casi todo fruta.

La compra fue rápida, pasar por caja ya era otra cosa; una interminable cola hacía imposible calcular la hora de salida. Me lo tomé con calma, pues no tenía ni hambre ni prisa.

Y es en esa actitud de espera cuando más ves y mejor escuchas... Y oí, oí y escuché la conversación metafísica de dos viejecitas rondando los 80. Por cierto, conversación a tono con el día.

— Luisa, ¿tú crees en la resurrección?, es que yo, por más que me diga don Anselmo, tengo mis dudas.

La tal Luisa, bajando un poquito la voz, pues se había percatado de que yo les escuchaba, le contestó: *"Yo, chica, ni lo creo ni quiero resucitar. Además, ¿a ti te gustaría volver con estos cuerpos tan salerosos que tenemos? ¡No merece la pena!"*.

Se rieron y, sin disimulo, me reí con ellas. Sus cabellos canos y sus frágiles figuras me enternecieron.

Pasamos por caja, casi a la vez, y ya en la calle las oí despedirse. María le dijo a Luisa: *"Hasta la tarde, iremos a San Antonio, eh, pues es donde antes resucita el Señor"*.

Y lo dijeron con reverencia, con fe; que el Señor resucite es una buena noticia, pero que sus maltrechos cuerpos vuelvan a la vida, ya es harina de otro costal.

Estrella Ayala
(CENTRO DE PAMPLONA)

17

Gente grande

SOBRE CÓMO DISFRUTAR

Había tenido una mala noche y me tocó levantarme de madrugada. La ducha estaba estropeada y sólo funcionaba el agua fría. Bajé al portal y abrí el correo y para mi desgracia tenía una comunicación de la Jefatura de Tráfico: era una multa de 300 euros.

Me entró la desesperación. Era un día negro, sin duda alguna, pero de repente pensé: *"¿Por qué no buscar hoy las cosas agradables? ¿por qué no hacer una lista con ellas y olvidarme de la ducha, de la Jefatura de Tráfico, etc.?"*.

Me puse manos a la obra y la lista decía:

1. Mis geranios habían empezado a florecer y el coleo y el crotón presentaban un aspecto precioso.
2. Repasé mi colección de cuadros propios. Eran unos 20 y todos me parecieron divinos. Nunca me había fijado en ellos.
3. Salí a la calle y el sol me estaba calentando lo suficiente. Pensé que era un servicio gratis y que no fallaba nunca.

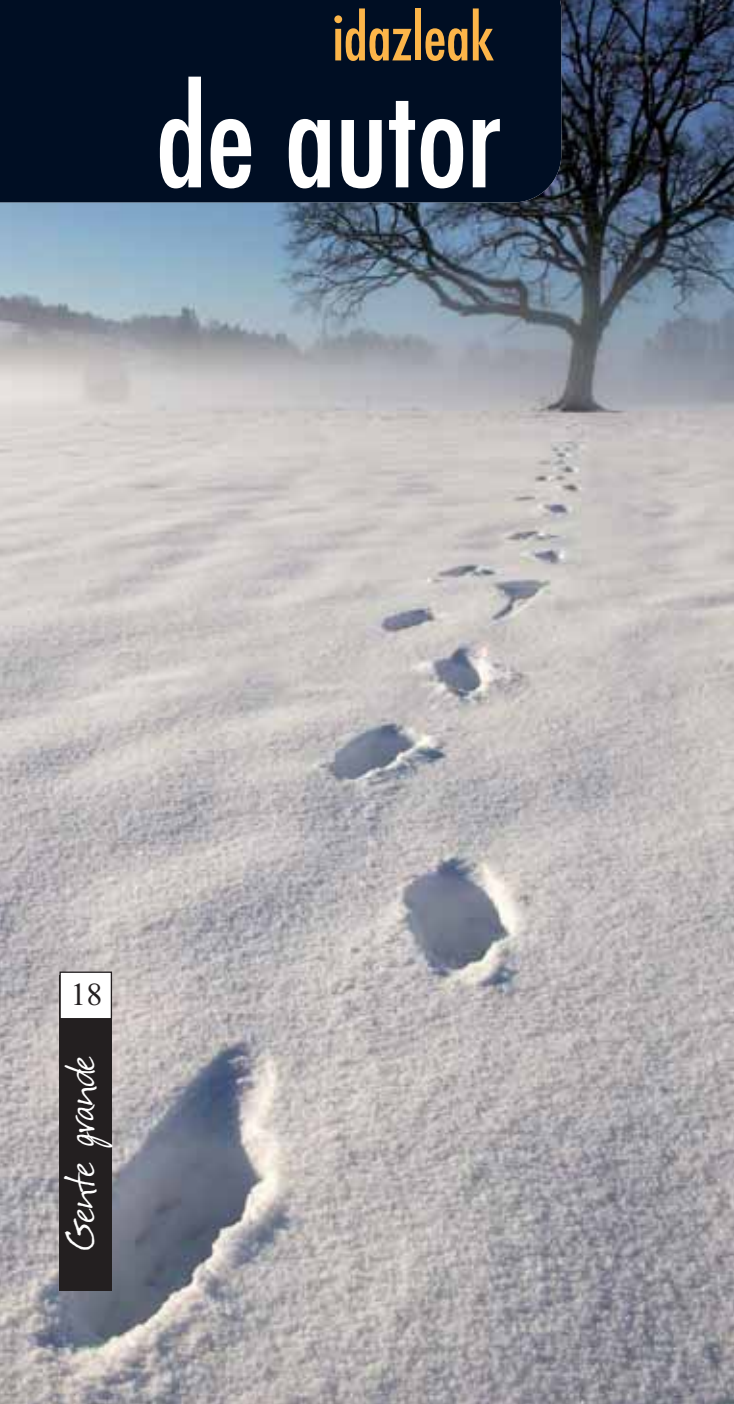


4. Recordé que tenía muchos amigos de la UMAFY.

5. No tenía enfermedad importante.

Y así fui añadiendo una serie de ventajas y consideré que era un hombre muy afortunado y que, por tanto, debería estar satisfecho en grado sumo. Me puse a cantar a voz en grito.

Carlos Eugui
(CENTRO DE PAMPLONA)



LA MAGIA DE LA NAVIDAD

La magia de la Navidad, la llevamos dentro. Queremos sentirla. La magia de la Navidad es la alegría de concluir un año y pensar en lo bueno que nos pasó, los detalles de cariño y aprecio de los familiares y amigos. La esperanza de iniciar un nuevo año. Poder expresar una sonrisa y una palabra de aliento a las demás personas. La Navidad no se va ni se viene. La Navidad es y permanece 365 días al año.

Cada lágrima enjugada es Navidad.
Cada alegría compartida es Navidad.
Cada amistad ofrecida es Navidad.
Cada trabajo creado es Navidad.
Cada belicismo superado es Navidad.
Cada encuentro y cada ayuda es Navidad.

Vivir la Navidad como una oportunidad para el reencuentro, la ilusión, la esperanza, el perdón y el amor. Si vas por el mundo buscando el espíritu de la Navidad, no lo verás. La Navidad se ve en el corazón.

IMPORTANTE: Poder expresar una sonrisa y una palabra de aliento a las demás personas.

Joaquín Labiano
(CENTRO DE PAMPLONA)

GURE AMETSA

Hemendik aurrera ez gara hamar izango
Aita eta Ama, zure arreba, aitatxi eta amatxi,
biramona, izebak eta osabak baita lehengusinak ere.
Zure inguruko jende guztiak,
zure zain egon gara.

Jaio berria eta amodioz Beteta
hemen aipatzen zaitut
munduak jakin dezan
zu jaio zarela. Jaio berria zara.

Denok izan gara zure zain.
Nolakoa izango ziren
zure begiak, ilea eta azala,
izan zen gure gaueko ametsa,
atzo ametsa gaur alaitasuna.

Zu zara ume, beste umekin batera
amodioa, alaitasuna eta esperantza.

Cele Gómez de Segura
(CENTRO DE ESTELLA)



ME GUSTA EL CAMPO

Nací en otoño, en un lugar alejado por el tiempo. *"En la calle hace mucho frío"*, decían los que visitaban a la recién madre.

No tanto como ella tenía en su pecho, carente del calor de su marido, preso en la cárcel. Por ser rojo lo prendieron. Por defender la patria, le condenaron a muerte. No llegó a cumplirse la sentencia, pero estuvo tres años esperando, todas las mañanas, el momento fatal.

Tres años y unos días tenía cuando un extraño vino a compartir el amor de mi madre, un hombre recto y responsable.

"Cuando un árbol se tuerce por culpa de una rama, hay que cortarla", decía y sentenciaba: *"Quien te quiere, te hará llorar"*.

Por lo que lloré en mi infancia, debí ser muy querido.

Luego vino la adolescencia, cuando la vida se abre a los sentidos, cuando todo se ama y todo se quiere, entonces oí decir a aquel que regía mi destino: *"Para mi hijo no quiero la arrastrada vida que he llevado trabajando el campo, para mi hijo quiero un futuro mejor, quiero que sea mecánico"*.

A mí me gusta el campo, yo era feliz trabajando en él, mi gozo era enorme con aquella semilla que un día de otoño resbaló de mi mano, yendo a caer en tierra trabajada y abonada por mí, verla brotar en primavera con fuerza y esplendoroso verdor. Sentir la caricia del sol por la mañana, buscar la sombra del sol del mediodía, despedirme al atardecer con cierta pena de aquel compañero que curtía mi rostro, que iluminaba mi vida. Qué decir de las avecillas, estas criaturas ingravi-

das de plumaje de vistosos colores, que llenan los espacios de preciosas melodías. De los inviernos, de los veranos, de tantos y tantos días, que la naturaleza nos regala para gozar de la vida en el campo. ¡A mí me gusta el campo!. Mas... fui a parar a un internado. Allí interno durante cinco años aprendí un oficio, salí del centro con el título de mecánico bajo el brazo. Durante cuarenta años he ejercido, me he ganado la vida trabajando de espaldas a todo aquello que tanto quería. Metido entre máquinas, bañado en aceite mal oliente, respirando humo insano, ha sido el premio por querer tanto el campo.

El futuro ya es el presente, no hay quien dirija mi destino, ahora he vuelto al campo, en esta ciudad metida en él, es donde espero mi último atardecer.

Desde la madurez, comprendo que mi padre actuó de buena voluntad, quitó pan de su boca para costear los estudios, que sólo gente rica se podía permitir, educó a su hijo como hubiese querido ser educado él.

Ahora mi padre y mi madre están presentes en el recuerdo. Lo están en aquella semilla que brotó. En el canto de aquella avecilla. En el sol que fructifica el campo.

Francisco Buira
(CENTRO DE ESTELLA)

LA ESCALERA

El ascensor es un gran invento, pero nunca podremos prescindir de las escaleras. Éstas que a diario pisamos y que han vivido tantas historias. Yo recuerdo las escaleras de madera, brillantes, que se les pasaba el cepillo de alambre y se enceraban con una pastilla colocada en un palo.

Cuando llovía o nevaba solíamos a jugar en las escaleras a las tabas y también al escondite. Nos ocultábamos en los recodos donde no llegaba la luz.

También era el recodo frecuentado por las parejas de novios para despedirse, lejos de las miradas indiscretas.

— ¡Antonio, te estás pasando!, después tendré que confesarme con don Casimiro y me da mucha vergüenza.

— ¡Pero Julita, que Ceuta está muy lejos y allí solo podré abrazarme con el fusil!

— Ya, eso sí.

— Mira, no seas tonta y haz como mi hermana, que se va a confesar con un capuchino que está un poco sordo y que tiene manga ancha con las mujeres. A los hombres nos dice que somos trapos y sucios, pero luego se ríe, jejeje.

Y claro, con estos argumentos de su querido Antonio, la despedida se alargaba, ¡como si fuera fácil portarse como dice el cura cuando el novio se va a la mili!

Siempre recordaré cuando yo iba con mi lechera al anochecer y subía las escaleras de mi casa corriendo. Cuando llegaba al portal me ponía a cantar para despistar el miedo. Pensaba que del hueco oscuro de la escalera saldría un monstruo o alguna bruja desdentada. Mi madre me decía que siempre derramaba leche y yo me callaba. Hubo inviernos que me acompañó un primo mío, pero teníamos una lucha diaria... Y era que él no quería subir a la casa donde repartían la leche.

— Te espero aquí, en la puerta.

— ¡Que subas!

Y me sentaba en las escaleras. Siempre cedía él, que era mayor. Era tan vergonzoso como bueno y lo pasaba mal porque iban muchas chicas a por leche, y también le gustaba la chica que repartía. Todavía hoy no me lo perdono y cada Nochebuena soy la primera en llamarle por teléfono.

No había escalera que se preciara que no tuviera sus vecinas chismosas. En el rellano, cuando el chisme merecía la pena.

— Pues sí, como te digo, me enteré en la peluquería...

— Cuenta, cuenta... (bajando la voz).



— El del primero, el del 20, que tiene una querida.

— ¿Quién... ése de bigote?

— El mismo.

— ¡Quién lo diría! ¡Si se le ve siempre en misa con su mujer!

— ¡Al fin y al cabo, hombres!

— Pues precisamente los domingos, cuando deja a su mujer en casa, va a ver a la otra y le lleva churros para desayunar.

— ¡Vaya detalle!

— ¿Y ella quién es? ¿La conocemos?

— Pues sí. Nos solemos cruzar cuando llevamos los críos al colegio. Es una rubia muy vistosa que se pone minifalda.

— ¡Ya caigo! Me suele saludar, no sé por qué, muy cariñosa...

— ¡Seguro que será una zalamera!

Estas vecinas eran artistas en el arte de cambiar de conversación cuando oían que alguien bajaba.

— Buenos días, doña Pepita. ¿Qué... a la novena de San Antonio? Aquí, comentando el precio de las sardinas, como hay que tirar la cabeza y las tripas mejor sale, digo yo, comprar angulas...

— ¿Te fijas en el abrigo de piel que lleva? No le gusta más que aparentar.

— ¡Pero si es de piel de conejo! ¡Como que no se nota!

— Su marido es un santo, cose que te cose, todo el día.

— ¡Mujer, así se van a veranear todos los años a San Sebastián, no le habré oído yo ni veces!

Las escaleras tienen ojos, uno en cada puerta, pero ¡jojo! nunca mejor dicho, porque un suave roce, una ligera tosecilla y te delatan. Y te ruborizas tú solo.

ME GUSTA SER YO

Me gusta ser yo cuando estoy contigo
porque tú me devuelves,
como en un espejo,
la mejor versión de mí misma.

Me veo a través de tus ojos
llena de luz
sin la miopía de mi perfeccionismo.

Juega conmigo a las adivinanzas
como cuando éramos niños
para desvelar los enigmas de mi personalidad.

Puedo darte pistas
para descifrar el laberinto
que te lleve hasta mi mente.

Tendrás que superar las contradicciones de géminis.
Adivinar el pensamiento de mi niña interior
y hacer exactamente lo que yo espero
para estar a la altura de mi locura filosófica.

A veces soy el superhombre nietzscheano
y otras, me pierdo en la nada.
Juego a ser y no ser al mismo tiempo.
Rompiendo el principio de contradicción aristotélico.

Soy la antiheroína que se salva a sí misma.
Aunque a veces, me gustaría que los cuentos de hadas fuesen verdad:
Verme reflejada en el espejo de Blancanieves.
Belleza interior en estado puro sin más maquillaje
que mi autoestima y amor propio.

Si quieres adivinar quién soy,
tendrás que adivinar la contraseña,
que abra la puerta de mi confianza.

Como dijo Platón,
el universo se compone de números,
y yo soy un 10.

Maite Nicuesa
(CENTRO DE PAMPLONA)

En mis escaleras de ahora siento diferentes olores... entrando huelo a perros, no es que huelo mal, que también, huelo a perros porque hay perros. Según subo, huelo a buen guiso, a diferentes perfumes, etc.

Cuando llega la noche, la misma escalera se vuelve misteriosa e intrigante. Las llaves de los vecinos tintinean y se cierran con doble vuelta —ram, ram—. Los pasos lejanos que no sabes si suben o bajan o tienen destino. El reloj de pared, tan, tan, tan...

Cuando se desata la tormenta, el viento entra sin llamar por las rendijas del portal. Y como un tornado se enrosca en el hueco de la escalera. Los enanos mofletudos atados por las barbas blancas, danzan y silban con el viento: ¡aigó, aigó! y las ventanas les acompañan: ¡plam, plam, plam!

Las escaleras pueden parecerse a un Vía Crucis. Sí, así lo veo. Cuando un ser humano gastando sus últimos días sube hasta el último piso agarrado al barandado y jadeante. Cuando tres hombres —uno mayor y dos jóvenes— cargan sobre sus espaldas, para ganarse el pan, sacos de escombros pesadísimos. Y también los Traperos de Emaús, para los que no hay peso que se resista, se llevan lo que nos estorba gratis, sorteando techos y esquinas.

Hoy las luchas se suceden por poner ascensor. A veces como perros enfrentados. No es lo mismo vivir en el primer piso que en el último. Pero un día nos puede dar un achuchoncillo y, entonces, qué? pues eso, que tarde.

M^a Dolores Arana
(CENTRO DE PAMPLONA)

SONREÍR A LA VIDA

Hay un rumor negro
que cruza las calles sin alma
donde el verso no rima,
y más allá de la tarde gris,
la brisa desata su abanico
con una canción de Verdi
en un silencioso vuelo.

El verdadero sentir de la vida
está en aparcar los sueños no alcanzados
y mirar al cielo sin rencores.

Hay un vigor de balsámico
que flota a nuestro lado
cuando la aurora despliega sus alas.

Hay despertares de pizarra
que oscurecen las mañanas
con salmos de otro génesis.

Amanece y oscurece
y todo sucede en un sinfín
pero la vida sigue.

Despierta el día.
El rocío deja su beso en el alba
y la tarde se despide
con una canción de Branches
que sosiega nuestras mentes
invitándonos a sonreír
y a seguir viviendo..

Laureano Calvo
(CENTRO DE PAMPLONA)



DÍPTICO

Ansiedad

Temblaba, en soledad y silencio,
la noche, en su campo dormido.
Quería acariciar las manos a la luna,
para que le abriera los ojos a la aurora,
esperando entre tinieblas
y senderos difíciles, donde
un charco enturbió, en la memoria.

Destino

En medio de un campo verde,
están las fuentes del jardín
de mis entrañas, las que destilan
el encanto, de recuerdos que perduran.
El crepúsculo soltó las manos a la luna,
culminando con los rayos sonoros del alba,
y al hilo del despertar las campanas.
Un águila coqueta observa con su vuelo,
alrededor de Monjardín,
el árbol orgulloso, altivo ciprés,
el cual, bajo la muda y sórdida tutela de
los cielos espera un día mi llegada.

Blanca Urabayen
(CENTRO DE ESTELLA)

— ‘*21 razones para aportar*’ es la nueva campaña impulsada por Bilaketa con el objetivo de hacer *amigos que colaboren* con su labor. Las personas interesadas en informarse sobre este programa, que se ha dado a conocer, también, con la publicación de dos anuncios (gratuitos) en Diario de Navarra, pueden acceder a la página web a través de www.bilaketa.com



— La *txaranga Bilaketa* fue la encargada, junto con el colectivo social Sarean, de *dar inicio a las fiestas patronales de Aoiz*. El director del grupo, Juan Beroiz (Pesú), y la trabajadora social, Andrea Corera, fueron los encargados de prender la mecha. Fue una jornada muy especial en la que, además, *la txaranga tocó desde el balcón*.

— Damos la bienvenida a los profesores *Eduardo Labeaga y Gemma Piérola*, que *vuelven a dar clases* en el Centro de Pamplona. Eduardo imparte, durante este primer trimestre la asignatura “Introducción a los grandes autores de la música popular” y Gemma acerca al alumnado a las “Calles de Pamplona con nombre de mujer”.

— Un grupo de alumnos de la UMAFY ha realizado un *viaje cultural a Madrid* los días 30 de noviembre y 1 de diciembre. Allí disfrutaron, entre otras muchas cosas, de la exposición *La lengua y la palabra. Trescientos años de la Real Academia Española*, sita en la Biblioteca Nacional. Esta muestra presenta 322 piezas artísticas de diferentes épocas, entre pinturas, retratos, grabados, objetos, joyas bibliográficas y tesoros incunables.



— Queremos dar una *sentida despedida* a nuestros compañeros de la UMAFY *María Ángeles Ferrer*, del Centro de Pamplona, y *Francisco Javier Gómez de Segura*, del Centro de Estella, que han fallecido recientemente. Trasladamos también nuestro más sentido pésame a nuestra profesora Tere Inchusta por la muerte de su hermano *Juan María Inchusta* y a nuestros estudiantes del Centro de Aoiz Nieves Ichaso y los hermanos Maite y Agustín Villanueva por la pérdida de su hermana y madre, respectivamente, *Antonia Ichaso*.

— Mostramos nuestra *alegría por la completa recuperación* de nuestra alumna del Centro de Aoiz *Asun Lipúzcoa*, tras sus problemas de salud.

